



# ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

## PROCÈS-VERBAL N° 1

### PREMIÈRE SESSION, TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE

PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

En cette première journée de la trente-septième Législature convoquée par proclamation de Peter LIBA, lieutenant-gouverneur de la province du Manitoba, pour l'expédition des affaires de la province, M. W. H. Remnant, greffier de l'Assemblée législative, dépose sur le bureau de l'Assemblée trois rapports présentés par le directeur général des élections conformément au paragraphe 142(1) de la *Loi électorale*, à savoir un rôle et une liste — ayant été dressés à l'élection générale du 18 septembre 1999 — des députés qui ont été élus à la présente Assemblée législative. Après y avoir été autorisé, le greffier fait prêter serment aux députés présents, et ces derniers se rendent à leur siège à l'Assemblée après avoir signé le rôle.

#### CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

#### DÉPUTÉ

#### DIRECTEUR DE SCRUTIN

Arthur-Virden  
Assiniboia  
Brandon-Est  
Brandon-Ouest  
Burrows  
Carman  
Charleswood  
Concordia  
Dauphin-Roblin  
Elmwood  
Emerson  
Flin Flon  
Fort Garry  
Fort Rouge  
Fort Whyte  
Gimli  
Inkster  
Interlake  
Kildonan  
Kirkfield Park  
La Vérendrye  
Lac-du-Bonnet

MAGUIRE, Larry  
RONDEAU, Jim  
CALDWELL, Drew  
SMITH, Scott  
MARTINDALE, Doug  
ROCAN, Denis  
DRIEDGER, Myrna  
DOER, Gary  
STRUTHERS, Stan  
MALOWAY, Jim  
PENNER, Jack  
JENNISSEN, Gerard  
SMITH, Joy  
SALE, Tim  
LOEWEN, John  
HELWER, Ed  
BARRETT, Becky  
NEVAKSHONOFF, Thomas G.  
CHOMIAK, David Walter  
STEFANSON, Eric  
LEMIEUX, Ron  
PRAZNIK, Darren

Cole, Fred  
Bartlett, Fran  
Couturier, Cheryl  
Edwards, Don G.  
Reimer, Emily  
Rheault, Evelyn  
Gillespie, Grace  
LaFrance, Verna  
Tycholis, Erv  
Janzen, Carla  
Friesen, Wilbert  
Munro, Bill  
Motheral, Violet  
Trueman, Bob  
Chevrier, Pierre  
Strachan, Evelyn  
Michie, Petrusia  
Sigurdson, Ingrid  
Hayes, George  
Archer, Linda  
Saindon, Lucie  
Koss, Doris

**Jeudi 18 novembre 1999**

---

Lakeside	ENNS, Harry J.	Boyd, Robert
Le Pas	LATHLIN, Oscar	Hyde, Hazel
Lord Roberts	MCGIFFORD, Diane	Johnson, Craig
Minnedosa	GILLESHAMMER, Harold	Peckover, Dennis
Minto	MIHYCHUK, MaryAnn	Bettof, Betty
Morris	PITURA, Frank	McCrary, Larry
Pembina	DYCK, Peter George	Fingas, Irene
Pointe Douglas	HICKES, George	McLauchlan, Tom
Portage-la-Prairie	FAURSCHOU, David	Waldvogel, Glenn
Radisson	CERILLI, Marianne	Yasinski, Lorraine
Riel	ASPER, Linda	Snodgrass, Huguette
River East	MITCHELSON, Bonnie	Kenning, Carole
River Heights	GERRARD, Jon	Paterson, Lynne
Rossmere	SCHELLENBERG, Harry	Lazaruk, Vicki
Rupertsland	ROBINSON, Eric	Boyce, Caron
Russell	DERKACH, Len	Fulton, Verna
Rivière-Seine	DACQUAY, Louise M.	Wilford, Donna
Selkirk	DEWAR, Gregory	Gillespie, Fay
Southdale	REIMER, Jack	Krahn, Rosaline
Springfield	SCHULER, Ron	Chernetz, Louise
Saint-Boniface	SELINGER, Gregory F.	Johnson, Gisèle
St. James	KORZENIOWSKI, Bonnie	Yewdall, Bronwen
St. Johns	MACKINTOSH, Gord	Heide, Dan
Saint-Norbert	LAURENDEAU, Marcel	Sitarz, Lorna
Saint-Vital	ALLAN, Nancy	Pfaff, Margaret
Sainte-Rose	CUMMINGS, Glen	Bohn, Gerrine
Steinbach	PENNER, Jim	Janzen, Helen
Swan River	WOWCHUK, Rosann	Ferguson, Judith M.
The Maples	AGLUGUB, Cris L.	Tokar, Vera
Thompson	ASHTON, Steve	Pronyk, Margaret
Transcona	REID, Daryl Gary	Paskaruk, Patricia
Turtle Mountain	TWEED, Mervin C.	Dearsley, Sheila
Tuxedo	FILMON, Gary	Peever, Carol
Wellington	SANTOS, Conrad	Vader, Margaret
Wolseley	Friesen, Jean Myfanwy	Barringer, Bev

(document parlementaire n° 1)

L'Assemblée est réunie.

Ayant fait son entrée à l'Assemblée, le lieutenant-gouverneur prend place sur le trône.

M. le *ministre* MACKINTOSH dit :

« Le lieutenant-gouverneur me charge de vous informer qu'il ne communiquera pas les motifs de convocation de l'Assemblée législative tant qu'un président n'aura pas été dûment élu. »

Le lieutenant-gouverneur se retire.

---

Conformément à l'article 7 du *Règlement*, l'Assemblée élit un président.

Le greffier informe l'Assemblée que les députés nommés ci-après ont déclaré leur intention de présenter leur candidature au poste de président :

M. George HICKES, *député de la circonscription électorale de Pointe Douglas*

M. Conrad SANTOS, *député de la circonscription électorale de Wellington*

M. Denis ROCAN, *député de la circonscription électorale de Carman*

M. Marcel LAURENDEAU, *député de la circonscription électorale de Saint-Norbert*

Les députés votent.

Le greffier s'assure que le scrutin est terminé et procède au dépouillement des votes.

L'Assemblée s'ajourne pendant le dépouillement des votes.

L'Assemblée reprend ses travaux et le greffier l'informe que M. George HICKES, *député de la circonscription électorale de Pointe Douglas*, a été dûment élu président.

M. le *premier ministre* DOER et M. FILMON escortent M. George HICKES jusqu'au fauteuil et le revêtent de la toge présidentielle. Le nouveau président s'adresse à l'Assemblée en ces termes :

« Députés à la trente-septième Assemblée législative :

« Je remercie les députés de l'insigne honneur qu'ils m'ont fait. Je quitte le parquet de l'Assemblée pour occuper le fauteuil présidentiel. Je renonce par le fait même à mes sentiments et à mes activités partisans pour m'acquitter avec impartialité et du mieux que je peux des fonctions importantes qui m'incombent en tant que président de l'Assemblée législative. »

Le président prend place au fauteuil.

La masse est posée sur le bureau.

---

Ayant de nouveau fait son entrée à l'Assemblée, le lieutenant-gouverneur prend place sur le trône.

Le président dit :

« Votre Honneur, l'Assemblée législative m'a élu à la présidence. Il m'incombe donc de réclamer, en son nom, tous les droits et privilèges qui lui sont dévolus par tradition, notamment la liberté d'expression et de délibération et l'accès à Votre Honneur au besoin. Je vous demande également d'accorder la plus haute considération aux travaux de l'Assemblée. »

M. le *ministre* MACKINTOSH dit :

« Monsieur le président,

« Son Honneur est convaincu que les travaux de l'Assemblée seront marqués au sceau de la sagesse et de la prudence. De plus, Son Honneur accorde à l'Assemblée les droits et les privilèges qui lui sont dévolus par tradition. Son Honneur communiquera les motifs de convocation de l'Assemblée législative le jeudi 25 novembre, à 13 h 30. »

Le lieutenant-gouverneur se retire.

---

## LE PRÉSIDENT OCCUPE LE FAUTEUIL

### PRIÈRE

Sur la motion de M. le *premier ministre* DOER, il est ordonné que Conrad SANTOS, *député de la circonscription électorale de Wellington*, exerce les fonctions de président du comité plénier et de président adjoint.

---

Sur la motion de M. le *premier ministre* DOER, il est ordonné que Harry SCHELLENBERG, *député de la circonscription électorale de Rossmere*, exerce les fonctions de président adjoint du comité plénier.

---

Sur la motion de M. le *premier ministre* DOER, il est ordonné que Bonnie KORZENIOWSKI, *député de la circonscription électorale de St. James*, exerce les fonctions de président adjoint du comité plénier.

---

**Jeudi 18 novembre 1999**

---

Sur la motion de M. le *ministre* MACKINTOSH, il est ordonné que l'Assemblée, à la levée de la séance d'aujourd'hui, ajourne ses travaux au jeudi 25 novembre 1999, à 13 h 30.

---

M. le *ministre* MACKINTOSH propose la levée de la séance.

La question, mise aux voix, est adoptée.

---

La séance est levée à 14 h 18, et les travaux de l'Assemblée sont ajournés au jeudi 25 novembre 1999, à 13 h 30.

Le président,

George HICKES